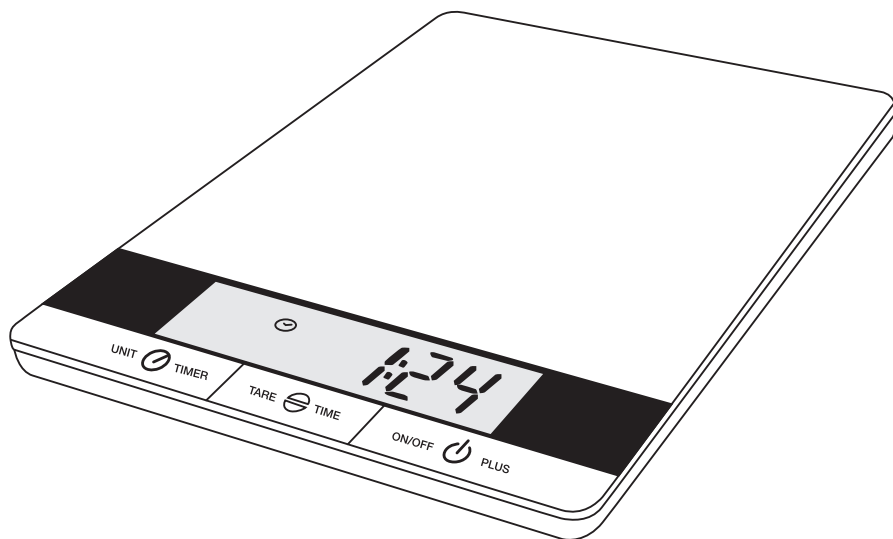


coline[®]

Electronic kitchen scale

Köksvåg • Kjøkkenvekt

Keittiövaaka • Küchenwaage



Art. No.:
34-9886

Model. No:
KG-1005

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15
Deutsch	19

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Electronic Kitchen Scale

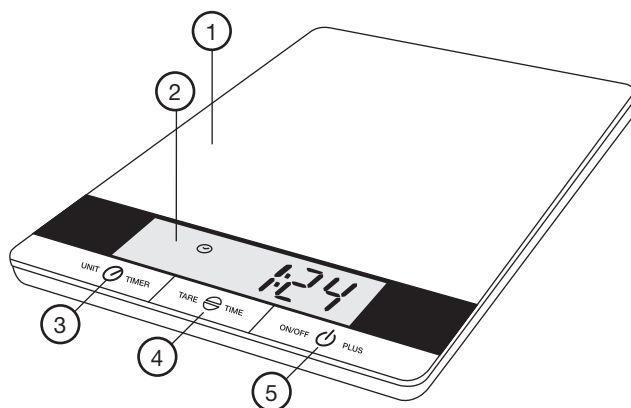
Art.no 34-9886

Model KG-1005

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Product description

- Easy to clean glass weighing platform
- Oversized LCD display
- Touch controls
- Timer, clock, thermometer and hygrometer
- Hanging slot for hanging on the wall
- Capacity: Max 10 kg
- Resolution: 1 g
- Units: g – ml – lb:oz – oz – fl.oz
- Tare function
- Batteries: 4 × AAA/LR03 (sold separately)
- Four sensors for extreme accuracy
- Overload and low-battery indicator
- Automatic shut-off

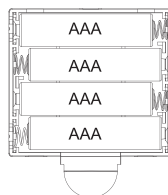


1. Glass weighing platform
2. Digital display
3. [UNIT/TIMER] Sets the unit of measurement, temperature display and timer.
4. [TARE/TIME] Controls the tare function and clock setting
5. [ON/OFF/PLUS] On/off and time adjustment button

Inserting batteries

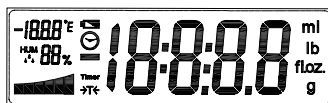
Batteries: 4 × AAA/LR03 (sold separately).

1. Open the cover on the bottom of the scale.
2. Insert the batteries according to the markings in the battery compartment.
3. Change the batteries when the low-battery icon appears on the display.

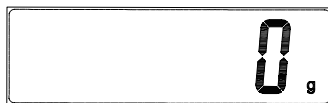


Operation

1. Place the scale on a hard and level surface.
2. Press [ON/OFF/PLUS] to turn the scale on. All icons will display.



3. Select the desired unit of measurement by pressing [UNIT/TIMER] until the desired units are displayed at the bottom right: **g** – **ml** – **lb:oz** – **oz** – **fl.oz**. The selected units will be stored into memory the next time that you use the scale.
4. Wait until "0" is displayed.
5. Place the desired food item on the scale to be measured. The weight will be shown in the unit of measurement that you have previously set.



6. Depress [ON/OFF/PLUS] for about 2 seconds to turn off the scale. The scale is also automatically programmed to turn off after 30 sec. of non-use. **Note:** When the scale is off it will still display the time, temperature and relative humidity (HUM %).

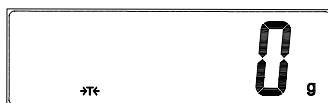
The scale can calculate the volume of whole standardised milk (3 %) or water and display a reading in either millilitres (ml) or fluid ounces (fl.oz).

Tare feature

The scale also has a tare function which allows you to measure goods using a container.

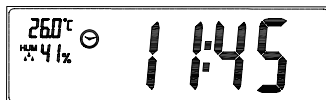
1. Turn on the scale and place the empty container onto the scale. The weight will appear on the display.
2. Press [TARE/TIME] to reset the scale. Add the foodstuff to the container and read the new weight (the new weight is that of the foodstuff alone).

When the tare function is active the icon will show on the display. If the weight is below 100 g, "0 g" will be displayed and if it is greater than 100 g then both →T← and 0 g will be displayed.



Turning off the scale

Depress [ON/OFF/PLUS] for about 2 seconds to turn off the scale. The scale also turns off automatically after about 30 seconds. **Note:** When the scale is off it will revert to displaying the time, temperature and relative humidity (HUM %).



Changing the unit of measurement

Press [UNIT/TIMER] while weighing to change the unit of measurement.

Overload indicator

When the scale is overloaded with weight exceeding 10 kg "----" will appear on the display.

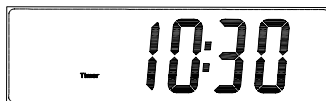
Timer

The scale also has an alarm timer with a max range of 99:59 minutes.

1. Depress [UNIT/TIMER] for about a second.
2. "00:00" will show with the first digit (minutes) flashing.
3. Set the timer (minutes:seconds) using [ON/OFF/PLUS] and confirming with [UNIT/TIMER].
4. Press [UNIT/TIMER] again when you have set the timer to activate it.

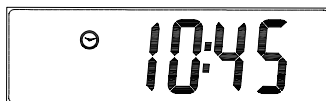
The timer will then count down until it reaches "00:00", at which time it will sound a 30-second alarm. "Timer" will show on the display.

5. Press [UNIT/TIMER] to turn off the alarm.



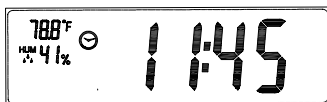
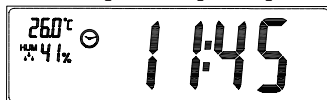
Clock

1. Depress [TARE/TIME] for about a second.
2. "12:00" will show with the first two digits (hours) flashing.
3. Set the time (hours:minutes) using [ON/OFF/PLUS] and confirming with [TARE/TIME].
4. Press [TARE/TIME] again once you have set the time to finish.
5. The set time and the clock icon should now be displayed.



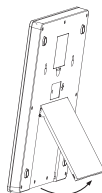
Indoor temperature and humidity display

Press [UNIT/TIMER] with the scale turned off to switch between °C or °F display. Humidity is always shown as a relative humidity reading in %.



Care and maintenance

- Place the scale on a hard, flat and level surface for the best accuracy.
- Be careful when handling the scale. Protect it from vibrations, blows and extreme temperatures.
- Never use strong cleaning agents/solvents to clean the product. Clean the scale using a soft cloth.
- Do not position the scale where it is exposed to moisture or splashing water.
- Remove the batteries from the scale if it is not to be used for an extended period.
- The scale is only intended for private and non-commercial use.
- Do not store anything on the scale when it is not in use.
- Store the scale upright, use its stand or hang it on a wall using the hanging slot on the back.



Troubleshooting

Incorrect measurements or “strange symbols” on the display may mean: The scale is experiencing interference from radios, mobiles, microwaves that are in close proximity. Try moving the scale away from any such source of interference.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Capacity	Min. 1 g/0.1 oz – Max: 10 kg/22 lb 0.1 oz
Resolution	1 g/0.1 oz
Batteries	4 × AAA/LR03
Operating environment	Temperature 0–40 °C Humidity ≤ 90 % RH Storage temperature –20 to +60 °C

Köksvåg

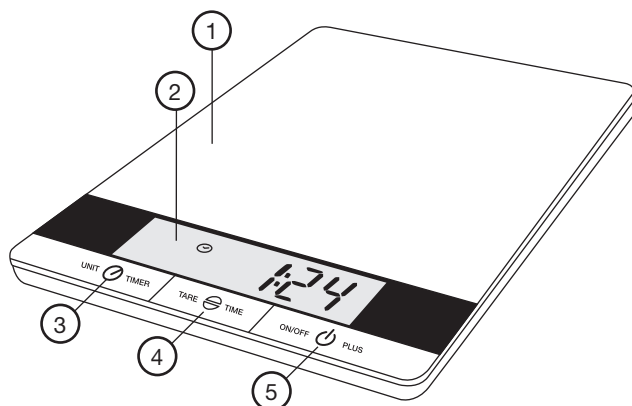
Art.nr 34-9886

Modell KG-1005

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Produktbeskrivning

- Glasyta, lätt att rengöra
- Extra stor LCD-display
- Touchknappar
- Timerfunktion, klocka, termometer och hygrometer
- Upphångningshåll för upphångning på vägg
- Kapacitet max 10 kg
- Upplösning 1 g
- Enheter: g – ml – lb:oz – oz – fl.oz
- Tareringsfunktion
- Drivs av 4 × AAA/LR03-batterier (såljs separat)
- 4 sensorer med hög noggrannhet
- Indikator för överbelastning, svagt batteri
- Automatisk avstängning

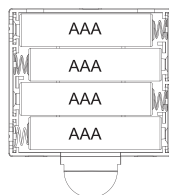


1. Glasyta för vägning
2. Display
3. [UNIT/TIMER] Val av viktenhet samt inställning av timer och temperaturvisning.
4. [TARE/TIME] Tareringsfunktion och inställning av tid.
5. [ON/OFF/PLUS] På/av

Sätt i batterier

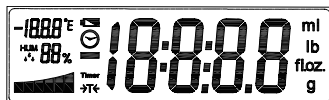
Köksvågen drivs av 4 × AAA/LR03 – batterier (säljs separat).

1. Öppna batterifacket på undersidan av vågen.
2. Sätt i batterierna enligt märkningen i batterifacket.
3. Byt batterier när batterisymbolen visas på displayen.

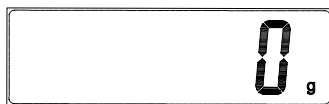


Användning

1. Placera köksvågen på en plan, hård yta.
2. Tryck på [ON/OFF/PLUS] för att slå på vågen. Alla symboler visas på displayen.



3. Välj önskad visningsenhet, tryck på [UNIT/TIMER] upprepade gånger tills önskad enhet visas längst ner till höger på displayen: **g** – **ml** – **lb:oz** – **oz** – **fl.oz**. Den inställda visningsenheten finns kvar i minnet vid nästa användning.
4. Vänta tills "0" visas på displayen.
5. Placera matvarorna på vågen, displayen visar vikten i inställd visningsenhet.



6. Håll in [ON/OFF/PLUS] i ca 2 sekunder för att stänga av vågen. Vågen har också automatisk avstängning efter ca 30 sekunder. **Obs!** Även om du har stängt av vågen visas tid, temperatur och luftfuktighet (HUM %).

Vågen kan visa mängden mjölk (standardmjölk 3 %) eller vatten direkt i enheterna ml (milliliter) eller fl.oz (fluid ounces).

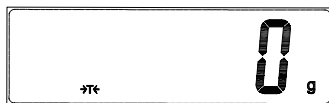


Tarering

Vågen har tareringsfunktion, d.v.s. det går att väga endast innehållet i en skål, mugg etc.

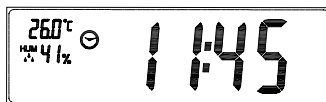
1. Starta vågen som vanligt och placera det tomma kärlet på vågen. Vikten visas på displayen.
2. Tryck på [TARE/TIME] för att nollställa (tarera) vågen. Fyll på matvarorna i kärlet och läs av vikten (nu visas endast matvarornas vikt på displayen).

När du har aktiverat tareringsfunktionen visas det på displayen. Om vikten är mindre än 100 g visas "0 g" och om den är högre än 100 g visas **→T←** och "0 g" på displayen.



Avstängning

Håll in [ON/OFF/PLUS] i ca 2 sekunder för att stänga av vågen. Vågen stängs även av automatiskt efter ca 30 sekunder. **Obs!** Även om du har stängt av vågen visas tid, temperatur och luftfuktighet (HUM %).



Ändra viktenhet

Tryck på [UNIT/TIMER] under pågående vägning för att ändra till visning i annan enhet.

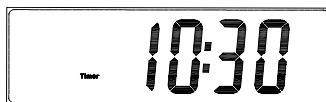
Indikator för överbelastning av vågen

När vågen belastas med vikt över 10 kg visas "----" på displayen.

Timer

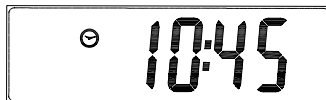
Vågen har timer som larmar efter max 99:59 minuter.

1. Håll in [UNIT/TIMER] ca 1 sekund.
2. "00:00" visas på displayen, och den första siffran (minuter) blinkar.
3. Ställ in önskad tid (minuter:sekunder) med [ON/OFF/PLUS] och bekräfta genom att trycka på [UNIT/TIMER].
4. Tryck på [UNIT/TIMER] ännu en gång när hela tiden är inställd. Timern börjar nu räkna ner till "00:00". När den har räknat ner till "00:00" kommer en summer att ljuda i 30 sekunder.
"Timer" visas på displayen.
5. Tryck på [UNIT/TIMER] för att stänga av summern.



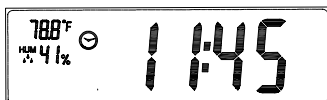
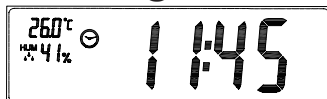
Klocka

1. Håll in [TARE/TIME] ca 1 sekund.
2. "12:00" visas på displayen, och de 2 första siffrorna (timmar) blinkar.
3. Ställ in önskad tid (timmar:minuter) med [ON/OFF/PLUS] och bekräfta genom att trycka på [TARE/TIME].
4. Tryck på [TARE/TIME] ännu en gång när tiden är inställd.
5. Tiden och klocksymbolen visas på displayen.



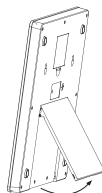
Visning av temperatur och luftfuktighet

Tryck lätt på [UNIT/TIMER] när vågen är avstängd för att växla mellan temperaturvisning i °C eller °F. Luftfuktigheten visas alltid i % relativ luftfuktighet.



Skötsel och underhåll

- Placera vågen på en hård, plan och vågrät yta för bästa noggrannhet.
- Var försiktig med vågen, skydda den mot vibrationer, slag och extrema temperaturer.
- Använd inga starka rengöringsmedel/lösningsmedel vid rengöring. Torka av vågen med en mjuk trasa.
- Utsätt inte vågen för fukt eller väta.
- Ta ur batterierna om inte vågen ska användas under längre tid.
- Vågen är endast avsedd för privat bruk och inte för vägning i samband med försäljning.
- Förvara inget stående på vågen när den inte används.
- Förvara vågen stående, luta den mot stödet på undersidan eller häng upp den på en vägg. På undersidan finns upphängningshål.



Felsökning

Fel vägningsresultat eller konstiga tecken på displayen kan bero på att vågen kan störas av radiosändare, mobiltelefon, mikrovågsugn etc. som finns i närheten. Prova att flytta vågen lite längre bort eller stänga av det som stör.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Kapacitet	Min. 1 g/0,1 oz – Max: 10 kg/22 lb 0,1 oz
Upplösning	1 g/0,1 oz
Batterier	4 × AAA/LR03
Användningsmiljö	Temperatur 0–40 °C Luftfuktighet ≤ 90 % RF Förvaringstemperatur –20 till 60 °C

Kjøkkenvekt

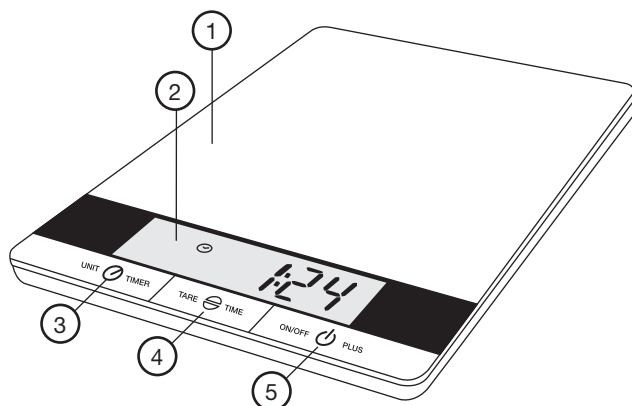
Art.nr. 34-9886

Modell KG-1005

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Produktbeskrivelse

- Glassflate, lett å rengjøre
- Ekstra stor LCD-skjerm
- Touch-knapper
- Timerfunksjon, klokke, termometer og hygrometer
- Opphengshull for opphenging på vegg
- Kapasitet maks 10 kg
- Oppløsning 1 g
- Enheter: g – ml – lb:oz – oz – fl.oz
- Tareringsfunksjon
- Drives med 4 × AAA/LR03-batterier (selges separat)
- 4 sensorer med stor nøyaktighet
- Indikator for overbelastning og svakt batteri
- Automatisk avstenging

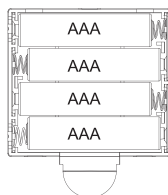


1. Overflate i glass
2. Skjerm
3. [UNIT/TIMER] Valg av vektenhet, temperaturvisning og innstilling av timer
4. [TARE/TIME] Tareringsfunksjon og innstilling av tid
5. [ON/OFF/PLUS] På/av

Sett i batterier

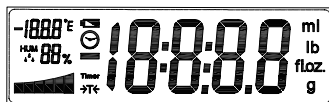
Drives med 4 × AAA/LR03-batterier (selges separat).

1. Åpne lokket som sitter på vektens underside.
2. Sett batteriene i som markeringen i batteriluken viser.
3. Skrift batteri når batterisymbolet vises på skjermen.

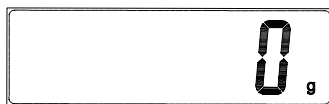


Bruk

1. Plasser kjøkkenvekten på en plan, hard flate.
2. Trykk på [ON/OFF/PLUS]-knappen for å aktivisere vekten. Alle symboler vises på skjermen.



3. Velg ønsket måleenhet. Trykk på [UNIT/TIMER] gjentatte ganger til ønsket enhet vises lengst nede til høyre på skjermen: **g** – **ml** – **lb:oz** – **oz** – **fl.oz.** Den innstilte måleenheten lagres i minnet og kommer opp neste gang vekten brukes.
4. Vent til «0» kommer opp på skjermen.



5. Plasser matvarene på vekten og vekten vises på skjermen i den innstilte måleenheten.



6. Trykk på [ON/OFF/PLUS] og hold inne i ca. 2 sek. for å stenge vekten. Vekten skrus automatisk av etter ca. 30 sekunder. **Obs!** Selv om vekten skrus av vises tid, temperatur og luftfuktighet (HUM %).

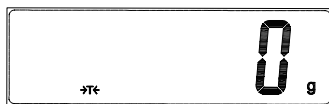
Vekten kan vise mengden med melk eller vann i enhetene milliliter (ml) eller fluid ounces (fl.oz).

Tarering

Vekten har tareringsfunksjon, dvs. at man kan veie opp innholdet i en skål, bolle etc.

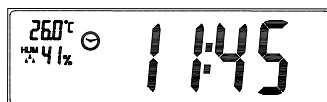
1. Start vekten og plasser bollen/skålen på vekten. Vekten vises på skjermen.
2. Trykk på knappen [TARE/TIME] for å nullstille (tarere) vekten. Fyll matvarer i bollen og les av vekten. Nå vises vekten på kun matvarene.

Når tareringsfunksjonen er aktivert, vises vekten på skjermen. Hvis vekten er mindre enn 100 g vises «0 g» og dersom den er høyere enn 100 g vises →T← og «0 g» på skjermen.



Skru av

Trykk på [ON/OFF/PLUS] og hold inne i ca. 2 sek. for å stenge vekten. Vekten skrues også av automatisk etter ca. 30 sek. **Obs!** Temperatur og luftfuktighet (HUM %) vises selv når vekten er stengt.



Endre vektenhet

Trykk på [UNIT/TIMER] under pågående veiing for å endre til annen måleenhet.

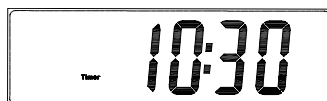
Indikator for overbelastning

Når vekten belastes med vekt over 10 kg vises «----» på skjermen.

Timer (Tidsur)

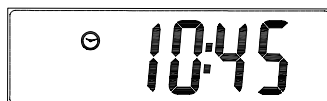
Vekten har timer som varsler etter maks 99:59 minutter.

1. Hold [UNIT/TIMER] inne i ca. 1 sekund.
2. «00:00» vises på skjermen, og det første sifferet (minutter) blinker.
3. Still inn ønsket tid (minutter:sekunder) med [ON/OFF/PLUS] og bekreft med å trykke på [UNIT/TIMER].
4. Trykk på [UNIT/TIMER] nok en gang når tiden er ferdig innstilt. Timeren starter nå nedtellingen til «00:00». Når den har telt ned til «00:00» vil en summer varsle med lyd i 30 sekunder. «Timer» vises på skjermen.
5. Trykk på [UNIT/TIMER] for å stenge.



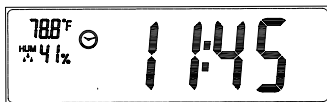
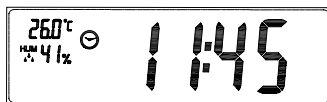
Klokke

1. Hold [TARE/TIME] inne i ca. 1 sekund.
2. «12:00» vises på skjermen, og de 2 første sifrene (timer) blinker.
3. Still inn ønsket tid (timer:minutter) med [ON/OFF/PLUS] og bekreft med å trykke på [TARE/TIME].
4. Trykk på [TARE/TIME] nok en gang når tiden er innstilt.
5. Tiden og klokkesymbolet vises på skjermen.



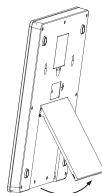
Visning av temperatur og luftfuktighet

Trykk lett på [UNIT/TIMER] når vekten er avstengt for å skifte mellom temperaturvisning i °C og °F. Luftfuktigheten vises alltid i % relativ luftfuktighet.



Stell og vedlikehold

- Best nøyaktighet oppnås når vekten plasseres på et hardt, plant og vannrett underlag.
- Beskytt vekten mot vibrasjoner, slag og ekstreme temperaturer.
- Bruk aldri sterke løsemidler eller rengjøringsmidler ved rengjøring. Tørk nøye med en myk klut.
- Utsett ikke vekten for fuktighet eller væsker.
- Ta ut batteriene dersom vekten ikke skal brukes på en stund.
- Vekten er kun beregnet til bruk i privathusholdningen. Den er ikke beregnet for kommersiell handelsvirksomhet etc.
- Sørg for at ingen gjenstander lagres oppå vekten.
- Vekten oppbevares stående med oversiden vendt oppover. Len den mot støtten på undersiden eller heng den opp på veggen. På undersiden er den opphengingshull.



Feilsøking

Feil resultat ved veiing eller «merkelige tegn» på skjermen kan komme av at vekten kan bli forstyrret av radiosendere, mobiltelefoner, mikrobølgeovner etc. i nærheten. Forsøk med å flytte vekten litt lengre bort eller skru av det som forstyrrer.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Kapasitet	Min. 1 g/0,1 oz – Maks: 10 kg/22 lb 0,1 oz
Oppløsning	1 g/0,1 oz
Batterier	4 × AAA/LR03
Bruksmiljø	Temperatur 0–40 °C Luftfuktighet ≤ 90 % RF Oppbevaringstemperatur –20 til 60 °C

Keittiövaaka

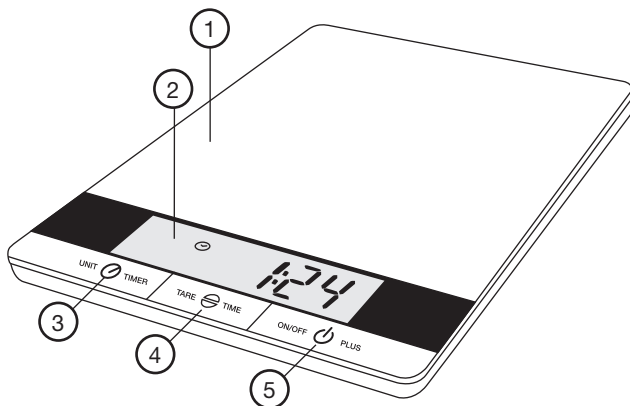
Tuotenro 34-9886

Malli KG-1005

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Tuotekuvaus

- Helposti puhdistettava lasipinta
- Erittäin iso LCD-näyttö
- Hipaisupainikkeet
- Ajastintoiminto, kello, lämpömittari ja kosteusmittari
- Voidaan ripustaa seinälle
- Kapasiteetti maks. 10 kg
- Tarkkuus 1 g
- Mittayksiköt: g – ml – lb:oz – oz – fl.oz
- Taaraustoiminto
- Paristot (4 kpl AAA/LR03) myydään erikseen.
- Neljä anturia takaavat tarkan mittaustuloksen
- Ylikuormituksen ja heikon pariston varoitus
- Automaattinen sammutus

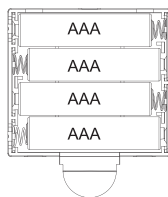


1. Lasipinta
2. Näyttö
3. [UNIT/TIMER] Painoyksikön valinta, lämpötilan näyttö ja ajastimen asetus.
4. [TARE/TIME] Taaraustoiminto ja ajan asetus.
5. [ON/OFF/PLUS] Päällä / pois päältä

Paristojen asennus

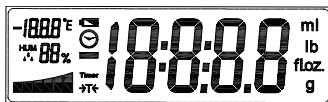
Paristot (4 kpl AAA/LR03) myydään erikseen.

1. Avaa vaa'an alla oleva paristolokero.
2. Aseta paristot paristolokeroon merkintöjen mukaisesti.
3. Vaihda paristot kun paristosymboli syttyy näytöllä.

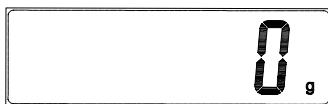


Käyttö

1. Aseta keittiövaaka tasaiselle ja kovalle alustalle.
2. Käynnistä vaaka painamalla [ON/OFF/PLUS].
Kaikki kuvakkeet näkyvät näytöllä.



3. Valitse mittayksikkö painamalla [UNIT/TIMER]:
g – ml – lb:oz – oz – fl.oz. Valittu yksikkö pysyy vaa'an muistissa.
4. Odota, kunnes näytöllä näkyy "0".



5. Aseta mitattavat aineet vaa'alle, paino näkyy näytöllä.



6. Sammuta vaaka painamalla [ON/OFF/PLUS] noin kahden sekunnin ajan.
Vaaka sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Tämän jälkeen näytöllä näkyy kellonaika, lämpötila ja ilmankosteus.

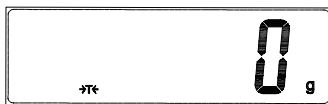
Vaaka näyttää maidon (3 %) tai veden tilavuuden yksiköissä ml (millilitra) ja fl.oz (fluid ounces).

Taaraus

Vaa'assa on taaraustoiminto, jonka ansiosta voit mitata astiassa olevan sisällön painon ilman astian painoa.

1. Käynnistä vaaka normaalisti ja aseta tyhjä astia vaa'alle. Paino näkyy näytöllä.
2. Nollaa (taaraa) vaaka painamalla [TARE/TIME]. Laita astiaan mitattava aine ja katso mittatulos näytöltä (näytöllä näkyy vain mitattavan aineen paino, ei astian painoa).

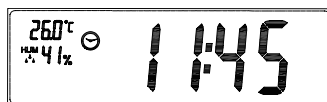
Kun taaraustoiminto on aktivoitu, se näkyy näytöllä. Jos paino on alle 100 g, näytöllä lukee "0 g", ja jos paino on yli 100 g, näytöllä lukee **→T←** ja "0 g".



Sammutus

Sammuta vaaka painamalla [ON/OFF/PLUS] noin kahden sekunnin ajan. Vaaka sammuu myös automaattisesti noin 30 sekunnin kuluttua.

Huom! Kellonaika, lämpötila ja ilmankosteus (HUM %) näkyvät näytöllä myös, kun vaaka on sammutettu.



Mittayksikön muuttaminen

Muuta yksikköä painamalla [UNIT/TIMER] mittauksen aikana.

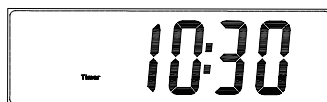
Ylikuormituksen ilmoitus

Jos vaakaa kuormitetaan yli 10 kg:lla, näytöllä lukee "----".

Ajastin

Vaa'assa on ajastin, joka hälyttää maks. 99:59 minuutin kuluttua.

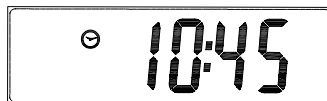
1. Paina [UNIT/TIMER] noin sekunnin ajan.
2. Näytöllä näkyy "00:00" ja minuutit alkavat vilkkua.
3. Aseta haluamasi aika (minuutit:sekunnit) painamalla [ON/OFF/PLUS] ja vahvasta painamalla [UNIT/TIMER].
4. Kun olet asettanut ajan valmiiksi, paina vielä kerran [UNIT/TIMER]. Ajastin aloittaa laskemisen aikaan "00:00" asti, jolloin laitteesta kuuluu 30 sekunnin merkkiääni. Näytöllä näkyy "Timer".



5. Sammuta merkkiääni painamalla [UNIT/TIMER].

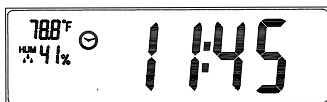
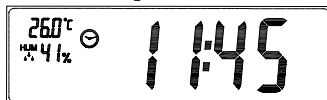
Kello

1. Paina [TARE/TIME] noin sekunnin ajan.
2. Näytöllä näkyy "12:00" ja 2 ensimmäistä numeroa (tunnit) vilkkuvat.
3. Aseta haluamasi aika (tunnit:minuutit) painamalla [ON/OFF/PLUS] ja vahvasta painamalla [TARE/TIME].
4. Kun olet asettanut ajan valmiiksi, paina vielä kerran [TARE/TIME].
5. Kellonaika ja kellosymboli näkyvät näytöllä.



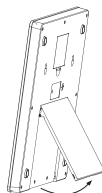
Lämpötilan ja ilmankosteuden näyttö

Paina kevyesti [UNIT/TIMER] vaa'an ollessa sammutettuna vaihtaaksesi lämpötilan näytöksi °C tai °F. Ilmankosteus ilmoitetaan suhteellisena ilmankosteutena (%).



Huolto ja ylläpito

- Aseta vaaka kovalle ja tasaiselle alustalle varmistaaksesi tarkan mittaustuloksen.
- Älä altista vaakaa tärinälle, iskuille tai kuumille/kylmille lämpötiloille.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia. Pyyhi pehmeällä liinalla.
- Älä altista vaakaa kosteudelle tai vedelle.
- Poista paristot, jos vaaka on pitkään käyttämättä.
- Vaaka on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, eikä esim. kaupalliseen käyttöön.
- Älä säilytä vaa'alla mitään, silloin kun sitä ei käytetä.
- Säilytä vaakaa pystyasennossa. Kallista vaakaa alaosan tukea vasten tai ripusta se seinälle. Vaa'an alapuolella on ripustusreikä.



Vianetsintä

Väärä mittaustulos tai oudot merkit näytöllä saattavat johtua siitä, että radiolähettimet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit ym. lähistöllä olevat laitteet saattavat häiritä vaa'an toimintaa. Kokeile siirtää vaakaa toiseen paikkaan tai sammuttaa häiritsevät laitteet.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Kapasiteetti	Min. 1 g/0,1 oz – Maks. 10 kg/22 lb 0,1 oz
Tarkkuus	1 g/0,1 oz
Paristot	4 × AAA/LR03
Käyttöympäristö	Lämpötila 0...40 °C Ilmankosteus ≤ 90 % RH Säilytyslämpötila -20...60 °C

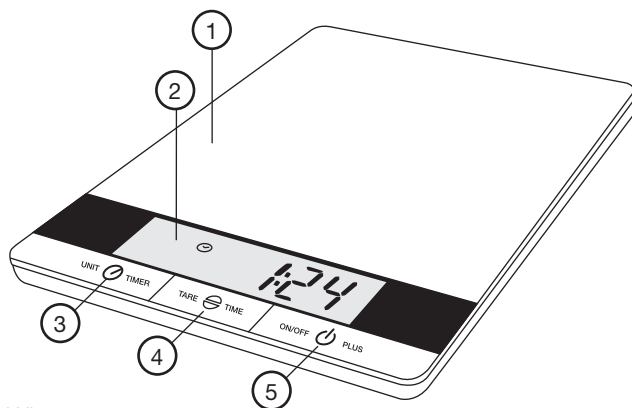
Küchenwaage

Art.Nr. 34-9886 Modell KG-1005

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Produktbeschreibung

- Leicht zu reinigende Glasoberfläche
- Extra großes LCD-Display
- Sensortasten
- Timerfunktion, Uhr, Thermometer und Hygrometer
- Halterung für Wandmontage
- Tragkraft max. 10 kg
- Einteilung 1 g
- Einheiten: g – ml – lb:oz – oz – fl.oz
- Tara-Funktion
- Stromversorgung über 4 × AAA/LR03-Batterie (Zubehör)
- 4 Sensoren mit hoher Genauigkeit
- Anzeige für Überlastung und niedrigen Batteriestand
- Automatische Sicherheitsabschaltung

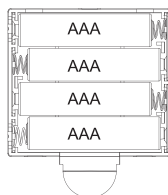


1. Glasteller zum Wiegen
2. Display
3. [UNIT/TIMER] Auswahl der Wiegeeinheit sowie Einstellung von Zeitschaltuhr und Temperaturanzeige
4. [TARE/TIME] Tarafunktion und Zeiteinstellung
5. [ON/OFF/PLUS] Ein/Aus

Einsetzen der Batterien

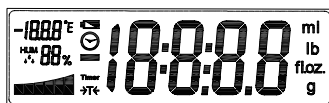
Stromversorgung über 4 × AAA/LR03-Batterie (Zubehör)

1. Batteriefach an der Unterseite öffnen.
2. Die Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach einlegen.
3. Der Austausch erfolgt, wenn das Batteriewarnsymbol angezeigt wird.



Bedienung

1. Die Waage auf eine flache, feste Oberfläche stellen.
2. Zum Einschalten [ON/OFF/PLUS] betätigen.
Alle Symbole werden im Display angezeigt.



3. Gewünschte Wiegeeinheit einstellen. Dafür mehrmals [UNIT/TIMER] betätigen, bis die gewünschte Einheit unten rechts im Display erscheint: **g** – **ml** – **lb:oz** – **oz** – **fl.oz**. Die eingestellte Einheit wird bis zum nächsten Gebrauch gespeichert.
4. Abwarten, bis „0“ im Display erscheint.
5. Zu wiegende Lebensmittel auflegen, woraufhin das Gewicht in der vorgewählten Wiegeeinheit angezeigt wird.



6. Zum Ausschalten der Waage [ON/OFF/PLUS] für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Ansonsten schaltet sich die Waage nach 30 Sekunden selbsttätig ab. **Achtung:** Uhrzeit, Temperatur und Luftfeuchtigkeit (HUM %) werden nach den Ausschalten weiterhin angezeigt.



Es lassen sich auch Flüssigkeitsmengen (Vollmilch mit 3 % Fett oder Wasser) ermitteln, und zwar in den Einheiten ml (Milliliter) oder fl.oz (Flüssigunzen).

Tara-Funktion

Mit der Tara-Funktion kann der Inhalt von Schüsseln, Bechern usw. gewogen werden.

1. Waage wie gewohnt einschalten und das Gefäß darauf stellen. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Zum Nullstellen (Tariere) der Waage die Taste [TARE/TIME] betätigen. Jetzt Wägegut ins Gefäß füllen und Gewicht im Display ablesen (nur das Gewicht des Wägeguts wird angezeigt).

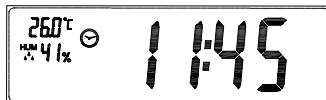
Wenn die Tarafunktion aktiviert ist, wird dies im Display angezeigt. Bei Gewichten unter und über 100 g wird „0 g“ angezeigt.



Ausschalten

Zum Ausschalten der Waage [ON/OFF/PLUS] für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Ansonsten schaltet sich die Waage nach 30 Sekunden selbsttätig ab.

Achtung: Uhrzeit, Temperatur und Luftfeuchtigkeit (HUM %) werden nach den Ausschalten weiterhin angezeigt.



Änderung der Gewichtseinheit

Hierzu ist während des Wiegevorgangs [UNIT/TIMER] zu betätigen.

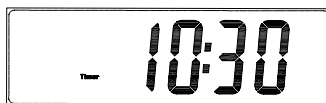
Überlastungsanzeige

Wird die Waage mit mehr als 10 kg belastet, erscheint „----“ im Display.

Timer

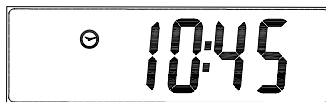
Die eingebaute Zeitschaltuhr gibt ein Tonsignal ab (max. Einstellung: 99 Min. und 59 Sek.).

1. [UNIT/TIMER] ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. Im Display erscheint „00:00“ und die ersten Ziffern (Minuten) blinken.
3. Gewünschte Zeit (Minuten:Sekunden) mittels der Taste [ON/OFF/PLUS] einstellen und mit [UNIT/TIMER] bestätigen.
4. Nach erfolgter Zeiteinstellung erneut [UNIT/TIMER] betätigen. Die Zeitschaltuhr zählt nun bis auf „00:00“ herunter und für 30 Sekunden ertönt ein Summton. Im Display wird „Timer“ angezeigt.
5. Durch Betätigen von [UNIT/TIMER] lässt sich der Ton abstellen.



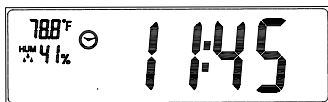
Uhr

1. [TARE/TIME] ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. „12:00“ wird im Display angezeigt, und die 2 ersten Ziffern (Stunden) blinken.
3. Gewünschte Zeit (Stunden:Minuten) mit [ON/OFF/PLUS] einstellen und mit [TARE/TIME] bestätigen.
4. Nach erfolgter Zeiteinstellung erneut [TARE/TIME] betätigen.
5. Zeit und Uhrensymbol werden im Display angezeigt.



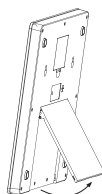
Anzeige von Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Auf [UNIT/TIMER] drücken, wenn die Waage abgeschaltet ist, um zwischen °C oder °F zu wechseln. Die Luftfeuchtigkeit wird immer in % relativer Luftfeuchtigkeit angezeigt.



Pflege und Wartung

- Die genauesten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Waage auf einer harten, ebenen und waagerechten Fläche steht.
- Die Waage vorsichtig behandeln und vor Erschütterungen, Stöße und extremen Temperaturen schützen.
- Zur Reinigung keine Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel verwenden. Im Bedarfsfall mit einem weichen Tuch abwischen.
- Waage vor Feuchte und Nässe schützen.
- Bei längerer Nichtbenutzung Batterien entnehmen.
- Die Waage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Bei Nichtgebrauch keine Gegenstände darauf liegen lassen.
- Waage stehend aufbewahren, und zwar gegen die Stütze an der Unterseite gelehnt oder hängend an einer Wand. An der Unterseite befindet sich eine Hängevorrichtung.



Fehlersuche

Falsche Wiegeergebnisse oder seltsame Zeichen auf dem Display können darauf beruhen, dass die Waage von Funksendern, Mobiltelefonen, Mikrowellen o. Ä. in der Nähe gestört wird. In diesem Fall kann die Waage weiter weg platziert oder das störende Gerät ausgeschaltet werden.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Kapazität	Min. 1 g/0,1 oz – Max: 10 kg/22 lb 0,1 oz
Einteilung	1 g/0,1 oz
Batterien	4 × AAA/LR03
Betriebsbedingungen	Temperatur 0–40 °C Luftfeuchtigkeit ≤ 90 % rel. F. Lagertemperatur –20 bis + 60 °C

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESETER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

GREAT BRITAIN

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 08545 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.com/uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.
---------------	---